

MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:

Egész évre 150.— L., félévre 85.— L.

Egyes szám ára 4.—L.

Külföldre egész évre 250.— L.

FŐSZERKESZTŐ:
GYALLAY DOMOKOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Strada Baron L. Pop 5. szám.

Megjelenik minden szombaton.

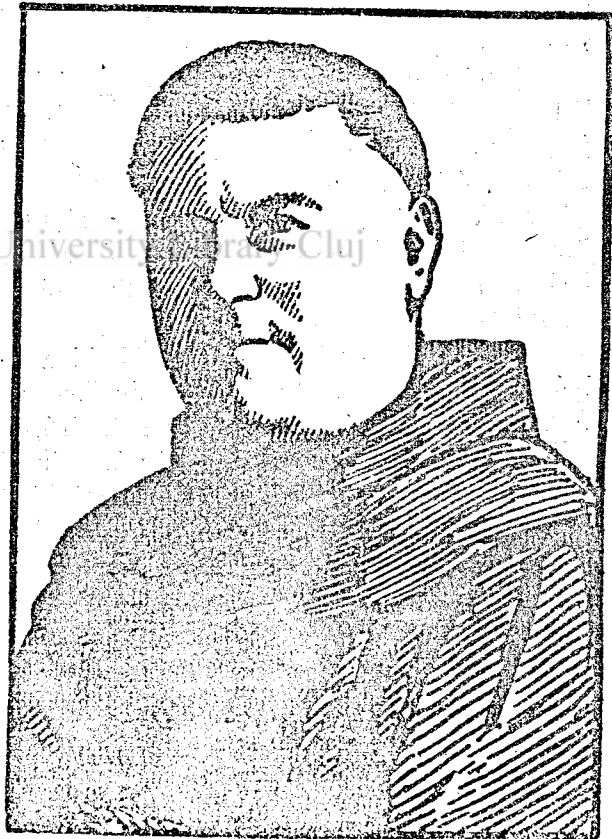
Harmincéves közszolgálat.

A *Hirnök* című szépirodalmi folyóirat megindulásának harmincéves fordulóját ünnepli. Ebből az alkalomból a szerkesztők P.

amelyet *A Hirnök* a magyarság nagy sorsváltozása után, az utóbbi másfél évtized nehéz szellemi vajadásai, nagy kockázatokkal és



Dr. P. Jánossy Béla.



P. Trefán Leonárd.

Trefán Leonard és P. Jánossy Béla gazdag tartalmu és pompás külsejü ünnepi számot állítottak össze, amelyben a katolikus püspökök mellett a legkiválóbb egyházi és világi emberek elismerésüket fejezik ki a folyóirat áldásos pályafutása iránt. Különösen annak a munkásságnak nagy érdemét magasztalják,

megpróbáltatásokkal járó küzdelmei között kifejtett. Ezalatt az idő alatt az ünnepet üllő folyóirat nemcsak a vallásos hitnek, de a magyar gondolatnak is őszinte, bátor szavu, a szívhez megthatóan és az értelemhez meggyőzően szóló hirnöke volt.

A közelállók eme szép zászlóhajtásához mi

Cenzurat.

is örömmel csatlakozunk, akik más barázdából figyeltük *A Hírnök* nemes munkálkodását. Tanuságot tehetünk arról, hogy a P. Trefán Leonard és P. Jánossy Béla lelkéből lelkedzett folyóirat egyik legerősebb gátja volt azoknak a vésszes hullámoknak, amelyek kisebbségi életünket legfájdalmasabb pontjain ostromolták. Emlékszünk a magyar szavú, de idegen lelkű ujságokra, folyóiratokra, amelyek nemzeti létünk legválságosabb óráiban akarták lelki mérgekkel elzsilbasztani népünk öntudatát. Emlékszünk kísérletekre, amelyek egyházaink mentő szolgálatát akarták elgánesolni, vezető embereink hitelét akarták tönkretenni. Tudunk aknamunkákról, amelyekről le kellett rántani a leplet, mielőtt végzetes rombolásaikat elvégezhetnék volna.

S a magunk testvéri soraiban is mennyi viszály, gyanu, gyűlölködés dult e másfél évtized alatt!

A Hírnök mindezeknek kavargásai közt hűséges őrizője volt a magyar összetartásnak, józan mérséklője káros indulatoknak, gyógyítója testvéri kéztől eredt sebeknek!

Ezeknek az emlékeknek a hatása alatt az ünneplés fölemelő hangulatában mi is zászlót hajtunk a nemzeti gondolat és a vallásos érzés becsületes szívi hirnöke előtt.

S meleg üdvözlésünket fejezzük ki a folyóirat lelki vezetőinek: P. Trefán Leonard ferences atyának és P. Jánossy Béla írónak.

Értékes munkásságukat eddig is szép elismerések koszorúzták. *A Hírnök* harmincéves évfordulóján lelkes, önzetlen munkásságukért köszönetet mond a közvélemény. Legyen ez biztatójuk és lelkesítőjük további küzdelmekre, újabb győzelmekre!

Uj világ köszöbén.

Mussolini nemesak tetteivel kelt esodálatot maga iránt: szónoklatai, hirlapi cikkei is messzehangzó feltűnést keltének. Boncolgatják, magyarazzák ezeket: hogyan gondolkozik Mussolini a mai idők nehéz kérdéseiről?

Közelebbről azt fejtegette, hogy körülötünk minden régi intézmény, gazdasági szervezet, sőt maga az államhatalom is a teljes átalakulás útjára került. Uj világ köszöbére érkezünk, hirdeti Mussolini, egyelőre csak azt látjuk, hogy minden inog és omladozik mögöttünk, azt azonban nem tudhatjuk, hogy mi vár reánk a köszöbön túl.

Csakugyan mennyi változás a mi szűke világunkban is! Hatalmas jelszavak teljes elfakultak, büszke célok ködbe veszttek, járatok beszakadtak: minden nap valami kibizonytalanságra ébredünk!

Ki hitte volna, hogy Erdély német lakosága is annyira elveszti híres egységét, összefogását? Ma szászok és svábok egymás ellen acsarkodnak, itt is, ott is több párt marcangol egymást. Most aztán nem lehet a szászok hivatkozni, mint a nemzeti fegyelem példaképeire, nem lehet őket utánzásra méltó népközösség gyanánt emlegetni, mint ahogy emlegettük mostanáig.

A szászok egyetértését a Hitler-féle megalkalmak zavarták meg. A legutóbbi néptanácson két pártra szakadtak: a gyűlés többség Glondys püspökhöz és a régi vezetőséghez csatlakozott, a kisebbség pártot ütött és azo mellé állott, akik új célokat csillogtatnak előttük.

Egyet azonban hangsúlyoznunk kell: a szászok körében is csak a vezető osztály tagjai a tanult emberek, veszttek össze. A falu népének várakozóan nézi ezt a harcot s még nem nyilatkozott affelől, hogy püspökét és kipuróbá vezetőit fogja-e követni, vagy pedig a tanácsokra, a rendbontókra fog hallgatni.

A küzdelmet pedig kétségtelenül az a körülmény fogja eldönteni, hogy a falusi néphová csatlakozik!

A román közélet is hasonló vívódás esett át mostanában. Elégedetlen tanult emberek, első sorban felelőtlen fiatalok, vaskardál tömörültek és elég hosszú időn át féltelmes zavartokat okoztak. Duca miniszterelnök meggyilkolása kinyitotta a kormányzat szemé a legerélyesebb eszközökkel fogtak hozzá a zabolátlann, elvadult elemek megfékezéséhez.

Meg kell állapítanunk, hogy ez a törekvés sikerült, az ország rendje helyreállott. Min lehet ezt az eredményt köszönni? Annak, hogy a román falusi nép nem csatlakozott a vaskardál veszedelmes mozgalmához.

Tehát az ország rendjének a szilárdságát itt is a falusi nép józansága teremtette meg.

Igaza van Mussolininak: Nagy átalakulás előtt áll az emberiség! A mi kis világunk ennek az átalakulásnak az irányából elárul valamit: lassankint a nép kezébe kerül az urak viszálykodásának eldöntése.

Vajjon a román, német falusi tömeg mellett milyen érzések hatják át jelenleg?

erdélyi magyar falusi népet? Elég belátás van-e benne arra nézve, hogy megértse hivatott vezetőit, elég bizalom hatja-e át, hogy követni tudja ezeket? Nekünk nincsenek mostan olyan

éles belső harcaink, mint akár a románoknak, akár a németeknek, de éppen ezt az időt kellene fölhasználnunk az alapos nemzeti számvetésre!

Külföld

Viharfelhők Keleten. A távo Keleten soha sem halnak el véglegesen a háborus hírek. Egy ideig Japánból indultak utnak de az angol-amerikai fellépésre elhalkultak, annyira, hogy Araki hadügyminiszter, a japáni háborus gondolkodás legfőbb képviselője lemondásra kényszerült. Igaz, hogy ennek a lemondásnak nem nagy a belső jelentősége, mert Arakinak legkiválóbb tanítványa lett az utóda, de kifejezetten mégis alkalmas a lemondás Japán békés szándékainak bizonyítására. Viszont csaknem a lemondással egyidőben Oroszországban keletkezett és erősödött meg a háborus hangulat. A szovjet moszkvai nagygyűlésén a hadügyi népbiztos nagy beszédben hangoztatta azt a véleményét, hogy elkerülhetetlen Oroszország háborúja Japánnal. Hogy ez a vélemény komoly, megerősíti az is, hogy Szibériába, annak Mandzsuriával határos területére állandóan folyik az orosz csapat- és hadiszállítás s természetesen Japán is gondoskodik arról, hogy kellemetlen meglepetésben ne legyen része. Így készül és érlelődik a távoli Keleti nagy háború, amelynek elhárításáról ha nem lehet gondoskodni, féltő, hogy megint lángba borul az egész világ.

Ausztriáért. Szuvich olasz külügyminiszter több napos látogatást tett Bécsben a köztársaság elnökénél és Dollfus kan cellárnál. A látogatás nyilvánvaló célja annak tanúsítása,

Juhok, szarvasmarhák májméltelybetegségei

biztosan
gyógyítja:
EGGER-féltő

»»MONIL««

Cicsó, megbizható, egyszerű kezelés

hogy Olaszország védi Ausztria függetlenségét, elítéli az osztrák nemzeti szociálista mozgalmakat s nem fog hozzájárulni ahhoz, hogy Ausztriát Németországhoz csatolják. Ebben a kérdésben tehát Olaszország egy uton halad Franciaországgal, sőt Angliával is, mert az olasz külügyminiszter távozásával egy időben a most említett három ország együttes jegyzéket intézett a német kormányhoz, kérve attól az ausztriai nemzeti szociálista izgatás megszüntetését. Hogy milyenek ezek a tünetések, arról Szuvich miniszter személyesen meggyőződhetett, mert megérkezésekor parázs tüntetés rendeztek ellene a nemzeti szociálisták.

Ujból botrány Franciaországban. Az alig lezajlott s kisembereknek 500 millió frank kárt okozott Stavisky-ügy után újabb pénzügyi botrány pattant ki Franciaországban. Ezuttal egy bank követett el súlyos visszaéléseket s ezek folytán 200 millió frankkal károsodtak, megint kisemberek. A korábbi botránytól még izgatott kedélyeket ez az eset viharosra korbácsolta, a kormányt az ellenzék valóságos ostrom alá fogta az országgyűlésben s már számolnak azokkal, hogy a kormány távozik helyéről. Ez lehet politikai elég-

tétel, de visszakapják-e a kisemberek elsikkasztott vagyonukat ezzel?

Angol készülődés. A Csendes Oceánon s annak környékén átlomázó angol hadihajók vezetői egy Indiához közel eső nagy angol kikötőben, Szingaporéban tanácskozássra gyűltek össze. A tanácskozás titkos volt s csak annyit lehet tudni róla, hogy a távol keleti feszült helyzet folytán szükségessé vált angol intézkedésekről tanácskoztak, tehát bizonyára a japán-orosz esetleges háborúra készül fel jó előre Anglia.

Kisantant tanácskozás. A rendes kisantant tanácskozás első ülést ezuttal Zágrábban, a horvát fővárosban tartották meg. A tárgyalás főképpen gazdasági kérdésekről folyt s ennek rendjén ismételtén kifejezésre jutott a kisantant államoknak a szomszédos többi államokkal jó viszonya s gazdasági kapcsolatra törekvő szándéka, de kifejezésre jutott a békeszerződések revíziójával szemben egységes ellenzés is.

Magyar pénzügyek. A Népszövetség pénzügyi bizottsága két napon át tárgyalta Magyarország pénzügyi helyzetét s megállapította, hogy ez az elmúlt év folyamán a kormány célul-

nak eredményeként biztató javulást mutat. A pénzügyi bizottság ezt a megállapítást örömmel vette tudomásul s annak reménységének adott kifejezést hogy Magyarország már túlhaladt a gazdasági válság nehezebb részén és hogy nagyobb arányu javulás fog bekövetkezni a jövő évben.

Belpolitikai hírek

Királyi vendégek érkeztek Bucurestibe. Boris bolgár király feleségével Bucurestibe érkezett. A bolgár királyi párt nagy ünnepléssel fogadták. Bucurestiből a királyi vendégek Sinaia-ába utaztak. A bolgár király látogatásának nagy jelentősége tulajdonítanak. Remélik, hogy ez a látogatás közelebb fogja hozni egymáshoz a Balkán államokat. Minden esetre megállapítható, hogy a királylátogatások alkalmával Románia és Bulgária politikuskai beható tanulmányozásokat folytattak.

Csökkentik a községi és megyei tanácsosok számát. A közigazgatási törvény módosításával kapcsolatban lényeges változásokat fognak eszközölni a községi és megyei tanácsok összetételében. Hír szerint a községi és vármegyei tanácsosok számát le fogják csökkenteni, hogy ezáltal a tanácsok működését leegyszerűsítsék. Ilyen módon reméli a kormány, hogy nagymértékű megtakarítást fog költségvetésében elérni. Az új közigazgatási törvény tárgyalását a parlament március hónapban kezdi meg.

Sok baj van az új konverziós törvény tervezete körül? A konverziós törvényt előkészítő bizottság munkáját nagyon meg-

rehezíti, hogy az új konverziós törvényt a kormány összhangba akarja hozni a csatolt területeken levő törvényekkel. Az eddigi törvények ezt a fontos nézőpontot nem vették tekintetbe és ezzel magyarázható, hogy a konverziós törvényt annyiféleképpen lehetett magyarázni. Remélhetőleg a most tett alá írt konverziós törvény ebben a tekintetben kifogástalan lesz.


Márciusban lesznek a községi és megyei tanácsválasztások. Alapítólólag a kormány már márciusban meg akarja tartani a községi és megyei tanácsválasztásokat. Kérdés azonban, hogy addig meg fogják-e szavazni az új közigazgatási törvényt? Ha ugyanis az új törvényt márciusig nem sikerül megszavaz-

tatni, a választásokat nem lehet megtartani.

Nyilvántartják a rendbontásokat. Az igazságügyminiszter érdekes körrendeletben utasította a ügyészeket, hogy mindazokról tisztviselőkről és diákokról terjesztessenek kimutatást, akik szociális mozgalmakban való részvételük miatt jogerősen el voltak ítélve.

A kormány tervei. A kormány nagy munkatervet dolgozott ki, amelyet a legközelebbi idő alatt meg akar valósítani. A tervek közül a legfontosabbak, hogy helyreállítják a költségvetés egyensúlyát, rendezik az államháztartás függő kérdéseit, újjászervezik a hiteléletet és igazságos konverziós törvényt fognak alkalmazni. A kormány-

Pokoli kínok után teljes gyógyulás




által.

Togal millió esetben bevált szer

Rheuma | Ülőidegzsába | Ideg- és tüdőjás
Köszvény | Spanyolnátha | Hüléses megbetegedés
 esetén.


Togal azonnal segít és a szívre és gyomorra teljesen ártalmatlan!



Van-e más hasonló szer, mint a Togal, melyről több mint 6000 orvosnak oly nagyszerű, írásban adott véleménye van? NINCSI!

Togal oldja a húgysavat és így a bajt közvetlenül gyökerében támadja meg! Erősen bakteriumölő!

Nincs ennél jobb szer! Biztosan használ!



Ne kísérletezzék más hasonló szerrel! Mások már megtették ezt Ön helyett ésők mind Togal-t szedték most! Egy kísérlet Önt is megfogja győzni. Az összes gyógyszertárakban és drogeriákban. Lef 52.—

a pénz értékét minden eszközzel biztosítani fogja, tehát a lemostani vásárló értéke semmi esetre sem fog a jövőben változni.

Éles harcot hirdet a nemzeti párt. A román nemzeti parasztpárt parlamenti csoportja elhatározta, hogy a választások alkalmával történt sérelmek miatt tiltakozni fog a parlamentben. A választások alkalmával ugyan is a nemzeti pártnak több tagja meghalt és sokan még most is kórházban fekszenek.

Cantaeuzino tábornok is tagja volt a Duca elleni összeesküvésnek. A vizsgálat során megállapították, hogy a Duca elleni merénylet előkészítésében, mint azt már jeleztük, Cantaeuzino tábornok is résztvett. A tábornokot letartóztatták és bilincsekbe verték. A Duca elleni összeesküvés összes tettesei ismeretesek most már és így az ügy rövidesen tárgyalás alá kerül. A három főbűnöst vasra verve köllő cellában őrzik. Összesen 60 embert helyeznek vád alá Duca meggyilkolásáért.

Békére és nyugalomra van szükség! Tatarescu miniszterelnök a prefektusok gyűlésén beszédben fejtette ki a kormány terveit. A miniszterelnök rámutatott arra hogy a kormányzás ma nem folyik rendes körök között, mert a legutolsó kormányok sok zavart okoztak az ország kormányzásában. A kormánynak első feladata lesz, hogy megszerezze az állampolgárok bizalmát. A kormány ügyelni fog az erkölcsi rend és becsület biztosítására. Tatarescu elvárja a prefektusoktól, hogy tényleges munkát végezzenek és ne tekintsek állásukat dísznek. A miniszter szerint a csatolt területeken további feladat a román elem fejlesztése, de minden erőszakos

eszközt a legteljesebb mértékben ki kell küszöbölni. A miniszter szerint csak béke és nyugalom útján biztosítható a kormány munkájának sikere.

Diciosanmartin megint megye székhely lett! Tarnava Mica megyének, mint ismeretes, Blajra helyezték székhelyét. A nemzeti párti kormány bukásával a megye székhelyének visszahelyezése időszerűvé vált. A liberális kormány intézkedése következtében Tarnava Mica megye székhelye ismét Diciosanmartin lett. Az intézkedés általános örömet keltett a megye lakosságának körében.

Hírek

Hír a konverzióról. A konverziós törvény tervezetéről naponta újabb hírek kerülnek forgalomba. A legutóbbi hírek szerint a 20 holdon aluli birtokok csak felét kell, hogy megfizessék 1931 előtt kelt tartozásaiknak. A megfizetés határideje 10—15 év. Ezt a híriinket is, mint minden a konverzióról szóló hirt, fentartással közöljük. Mindaddig ugyanis, míg a konverzió ügyét törvényesen nem rendezik nem tudunk biztosan mondani a hozzáuk forduló érdeklődőknek. A forgalomba kerülő híreket azonban leküldjük, hogy olvasóink ennek a fontos ügynek minden egyes részletéről tájékozódjanak.

Öt lada dinamitot loptak el a vonatról. A székelyföldi körvasúton egyik tehervonatról ismeretlen tettesek öt ladát loptak el. Mindenik ladában harminc kiló

dinamit töltény volt. A csendőrség erőlyes nyomozást vezetett be, hogy kézrekerítse a dinamitolvajokat.

Pénz helyett adóbont kapott az unitárius egyház. Az unitárius egyház főhatóságához a lelkészek elmaradt kongruája fejében 250 ezer lej névértékű adóbont érkezett. A kormány tehát az elmaradt lelkészi kongruát pénz helyett adóbontokban utalta ki az unitárius egyháznak. Sajnos, az adóbontok mai árfolyamát tekintve, a lelkészeket nagy károsodás fogja érni.

Délamerikában óriási hőség van. A földgömb déli féltekéjén most nyár van. A híradások szerint Délamerika egész területét hőhullám borította el. A hőség olyan nagy hogy nagyobb városokban számos ember meghalt hőségta következtében. Sok helyen erdő- és mező-tüzek pusztítanak.

Szétéptek a farkasok egy asszonyt. Bădău Mária, becsanontanai asszony az erdőben eltévedt. Éjszaka farkasok támadták meg és szétépték. A szerencsétlen asszony után hét árva maradt.

Erőszakos csendőr. Sancerainon, melyet magyarul Csikszentkirálynak hívnak, a csendőrmester az erdőről hazatérő gazdikra támadt. Az őrmester perkatussal eltérte Szőke Gábor gazda karját. A súlyosan megsérült Szőke feljelentette az őrmestert.

Vörheny járvány van Becas községben. Becas községben egy év óta állandó vörhenyjárvány van. Ciuemegye egészségügyi bizottsága gyűlést tartott, amelyen az alkalmazandó rendszabályokat beszélték meg. Gondoskodni fognak egy elkülönítő helyről, ahol a ragályos betegeket orvosi kezelésben részesítik.

Még most is gyilkol a háborus gránát. Tulghes községben (Ciume megye) Leopold Simon furóval dolgozott. A furó nyele háborus. gyalogsági ágyulövedékből készült. Miközben a furó nyelét kalapálta, a régi lövedék felrobant és Leopold Simont darabokra tépte. Figyelmeztessék a szülők gyermekeiket a Székelyföld azon részein, ahol háboru folyt, ne nyuljanak háborus gránátokhoz vagy más lőszerrekhöz, mert, mint ez a szomorú példa is bizonyítja, a háborus lőszerék tizenöt év után is gyilkolnak.

Elitették a sikkasztó pénztárost. A tg.-muresi vágóhid pénztárosa, Pop Lupu, 227 ezer lej sikkasztott el. A csaló pénztáros ügyét most tárgyalta a bíróság. Popot 3 évi sulyos börtönnel sújtották és kötelezték, hogy az ellopott összeget fizesse vissza.

Egy hős leány önfeláldozása. Svédország fővárosában, Stokholmban, kigyult egy ötemeletes ház. Az ötödik emeleten egy szegény munkás család lakott. A legnagyobbik gyermek egy 15 éves leányka, négy kisebb testvérét kötelekkel és lepedőkkel leeresztette a tüzoltókhoz. Mikor mind a négy testvérét megmentette, ő maga kiugrott a tüzoltók ponyvájába. Olyan szerencsétlenül esett, hogy gerinc-sontját eltörte. A hős leánykát nagy pénzjutalomban részesítették és felgyógyulása után olyan munkát fognak biztosítani neki, amelyet nyomorékon is el fog tudni végezni. A leányka gerinc-sérülése ugyanis az orvosok szerint sohasem fog tökéletesen meggyógyulni.

Halálos szerencsétlenségek Ciume-ban. Hajnód Mihály érettségizett fiatalember egy szolgálival fát döntött a Hargitán levő erdejükben. A döntésre kiszo-

melt fa olyan szerencsétlenül zuhant le, hogy Hajnódot leütötte. Hajnódot sulyos, de nem életveszélyes sebekkel szállították a mercurea-i szanatóriumba. A másik szerencsétlenség a mercurea-i Gál-fűrészgyárban történt. Xántus József szabósegéd más munka hiányában napszámos munkát végzett a telepen. Az egyik farönk ráesett és életveszélyes sebet ejtett a fején. A szerencsétlen szabósegéd életmúl közü lebeg.

Románia is résztvesz a budapesti mintavásáron. A május havában megtartandó budapesti nemzetközi mintavásáron a romániai gyáripár is bemutatja termékeit. A két ország között létrejött kereskedelmi közeledésből bizonyára mindkét félre nézve nagy haszon fog származni.

Veress Dónát megkapta jutalmát! Annak idején közöltük a Magyar Népből, hogy Veress Dónát igazgató-tanító a Nemzetek Szövetségénél olyan beadvánnyal szerepelt, amely nem felelt meg a valóságnak és a magyar érdekeket szörnyen sértette. Veress Dónátot, minthogy a római katolikus tanítók egyesületének elnöke volt, az egyházi főhatóság dorgálásra ítélte. — Ugyanigy járt Veress Dónát társa, Hodgyay Géza református tanító is. A hívek azonban nem elégedtek meg az ügynek ilyen módon való elintézésével és Veress Dónát távozását kívánták. A napokban aztán a szomorú ügy megoldást nyert. A közoktatásügyi minisztérium ugyanis Veress Dónátot kinevezte a Válişoara-i állami iskolához tanítónak. A kormány ezzel jutalmazta Veress Dónátot azokért a szolgálatokért, amelyeket a kormánynak tett.

Kéziratokat nem aduak vissza!

Vérszegények, sápadtak, éti vágytalanok, legyengültek, gyakori fejfájásban szenvedők, tüdő- és mellbetegek, gyomor és bélbajban szenvedők, kérjenek ismeretű füzetet a fenti betegségekről. Teljesen díjtalanul küldi: *dr. gutori Földes Béla gyógyszertár és vegyészeti laboratóriuma, Arad, Str. Eminescu 21.*

Beszélnék az ezres bankók. A kétkhasu ezres bankók beváltásával a Nemzeti Bank statisztikája készített, amely szerint közel hat és félmilliárd értékű bankjegyek váltottak be a forgalomban lévő tizenhat milliárdból. Tehát még fele sines beváltva. Ebből a hat és fél milliárdból több mint öt és fél milliárdot a városi lakosok cseréltek be és a falusiak beváltásának az összege még az egymilliárdot sem éri el. Ezt az összeget 62 ezer városi, illetve 30 ezer falusi váltotta be. Tehát kikerekítve egy városi lakosra jut kb. egymillió, egy falusira kb. 25 ezer lej. Aránylag sokkal több falusi lényegesen kevesebb pénz felett rendelkezett és rendelkezik ma is. Itt is megdőlnék feltevése, akik a ládafiákban és szalmazsákokban vélik el lehetőnek a bankjegyeket. A kik azt mondják, hogy a falun van az elrejtett pénz, csak azért teszik, hogy magukról a figyelmet eltereljék, de ezzel, sajnos, nem lesz több pénz falun.

Szerencsétlenség történt a bányaiban. A turdamegyei Corcesti község, melynek magyar neve Sinfalva, aragonit-kőbányájában már tavaly is történt halálos szerencsétlenség. Most megint szomorú esetről számolhatunk be. Egy támasztó gerenda meglazulása következtében a bánya beomlott és több munkást maga alá temetett. Pálffy D. Gábor olyan sulyosan megszebesült, hogy néhány órai szenvedés után meghalt.

Még mindig ég a tűz a duxi bányában. A csehországi bányászerezencsétlenség következtében kigyuladt tárnát, mint közöltük, befalazták. A napokban kinyitották a befalazott tárnát, de újból be kellett falazni, mert a tűz még nem aludt el.

Allásnőküliek figyelmébe!
Az aiudi „Hangya“ Szövetkezetek Ellenőrző Uniója a kötelékbe tartozó fogyasztási szövetkezetekhez üzletvezetőket keres. Elhelyez kereskedőket, valamint más, kellő ügyességgel és értelmiséggel rendelkező oly egyéneket, akik elég képességet érznek a szükséges áruismeretek és az üzletkezelés gyakorlatának megszerzésére s kellő óvadékot tudnak nyújtani. Érdeklődők közzöljék az alábbi címre a következő adatokat: 1. név, 2. életkor, 3. foglalkozás, 4. családi állapot, 5. vallás, 6. román állampolgárság, 7. katonai kötelezettség, 8. hol volt eddig és miféle alkalmazásban. Ha volt még fogyasztási szövetkezetben, hol és mikor? 9. óvadék biztosítékképpen mennyi készpénzzel rendelkezik? 10. ha nincs készpénze, tud-e zálogjogot adni első helyen saját házra, vagy saját földbirtokra mennyi ezen ingatlanok forgalmi értéke? 11. ha nincs saját ingatlanja, van-e valakije, aki helyette a kezességet vállalja és saját ingatlanára első helyen zálogjogot adjon és milyen értékben? 12. ház és ingatlanról a telekkönyvi másolat csatolandó 13. melyik vidéken szeretne elhelyezkedni, 14. alkalmaztatás esetén az állást mikor foglalhatná el? 15. Válaszadásra megemelt levelezőlap csatolása szükséges. „Hangya“ Szövetkezetek Uniója, Aiud.

Hosszabbítsa meg az életét!

Az életet meglehet hosszabbítani, betegségeket megelőzni, betegségeket meggyógyítani, gyengéket erősíteni, izgadozó atszilárdá és szerencsétlenekeket vidámmá tenni?

Mi rejlik minden betegség mögött?

Az idegerő gyengítése, nyomott kedély kedves barátok vagy hozzátartozók elvesztése, csalódások, félelem a betegségtől, helytelen életmód és sok más okok.

Egy vidám szív

A legjobb orvos Létezik egy ut, amely Önt a vidámsághoz vezeti amely f élénkíti a kedélyt, amely új reményt ad és ezt az utat megmutatja Önnek egy irás, amelyet mind nki

egészen ingyen kap,

aki ezt irásban kéri. Ez a kis kézikönyvecske megmagyarázza Önnek, hogy hogy lehet rövid időn belül az ideg- és izom rőt pótolni, fáradtságot, hangoltságot, szőrekozott á ot, emlékezőgyengséget, munkakedvt len éret és más betegségi tüneteket javítani és e.tavclit nélkül, h gy Önt h vatásában meggátlná. Kérjen ilyen könyvecskéket, mert reményt les órák t szerez mag nak

Cím: **ERNST PASTERNAK, BERLIN, SO.,**
Michaelkirchplatz 13 Abt. 704.



Bombamerényletet követtek el a belgrádi gyorsvonat ellen. Zágráb közelében a belgrádi gyorsvonat ellen, amelyen Benes és Titulesen külügyminiszterek utaztak a kisantant gyűlésére. Bombamerényletet akartak elkövetni. A töltést egy helyen aláaknázták, de a bomba nem robbant föl az alatt a vonat alatt, amelyiknek szánták, hanem az ezután áthaladó, belgrádi gyorsvonat alatt. A robbanásnak borzalmas következményei lettek. Egy vasuti kocsí darabokra szakadt. Három utas meghalt, tíz utas megsebesült. A gyorsvonat nem siklott ki s ennek köszönhető, hogy nem lett még nagyobb baj. A merényletet valószínűleg horvát menekültek követték el, akik Horvátországnak Jugoszláviától való elszakadását kívánják. A merénylők személyét nem tudták megállapítani. Volt lengyel legionisták figyelmébe! A világháború alatt az osztrák-magyar hadsereg kö-

telékében, a központi hatalmakkal harcolt, Pilsudszi József vezérlete alatt állt lengyel légiök különböző fegyvernemeinél és ezredcseinél magyarok is szolgáltak, ezek, illetve azok, akik eddig még nem jelentkeztek, továbbá a légiöknél hősi halált halt legionisták hozzátartozói közzöljék jelenlegi címüket szolgálati és élettrajzi adataikat Budapest, X. Szabóky-utca 58. sz. címen Miklóssi Ferdinand Léoval. Ez a felszólítás azoknak is szól, akik 1919—1922. évek között teljesítettek szolgálatot Lengyelországban. Tekintettel arra, hogy a jelentkezés határideje lejár, az érdekeltek saját érdekükben irásbelileg mielőbb adjanak életjelt magukról és címváltozásukat hasonlóan sürgősen közzöljék.

Terjesszük a
„Magyar Nép“-et!

„Magyar Nép“-et terjeszteni magyar kötelesség!

Az ősi, nemzeti viselet miatt nem jár büntetés. A székely főváros bírósága most tárgyalta Kopacz Ferenc ciucpalfalu-i legény ügyét. Kopaczt a csendőrmester azért jelentette fel, mert egy vasárnap a tánebau fehér harisnyában jelent meg amelyen zöld és piros díszítéssel voltak. A tábla Kopaczt nem találta bűnösnek és felmentette.

Tizezrekre rug az indiai földrengés áldozatainak a száma. Az indiai földrengésről mind borzalmasabb hírek érkeznek. A földrengés következtében a folyók kiáradtak medreikből és számos helységet árasztottak el. A halottak számát hozzávetőlegesen sem lehet felbecsülni, mert a földrengés a közlekedéstől és műveltebb területektől távol részeken is nagy pusztítást végzett. A halottak nagy számára jellemző, hogy a városokban száz számra égetik el a szerencsétlenség áldozatait. Mussafarpur városban kétezer halottból raktak máglyát és így égették el hindu szokás szerint. A sebesültek száma 50 ezerre rug. A földrengés által sújtott vidéken nagy éhínség pusztít. Az éhínség által sújtott vidékre repülőgépek segítségével szállítanak élelmiszereket.

OLCSÓ SORSJEGY.

Vett-e már Talisoara-i sorsjegyet?
Siessen vele, mert közel a húzás ideje:

1934 február 10.

Egy sorsjegy ára csak **25 Lei.**
Főnyeremény **100.000 Lei.**

1215 drb sorsjegy nyer, El ne mulassza megkísérelni szerencséjét. A sorsjegyek ára és 7 Lei portó előzetes beküldése ellenében bárkinek küld: **Unitáru-Nélszövetsége**
Odorheiu, Str. Fr. Elisaveta 51.

Nagyszámu, kiváló minőségű tenyészállatanyaga lesz a budapesti mezőgazdasági kiállításnak. Az országos mezőgazdasági kiállítás rendezősege megkezdte a kiállítás tenyészállatcsoportjába január 15-ig történt bejelentések feldolgozását és összegezését. Örömmel állapítható meg, hogy a nagyszámu bejelentés meghaladja a múlt évi kiállítás sikere alapján fokozott várakozásokat is, az összes állatfajok csoportjában jóval több állatot jelentettek be, mint amennyit a múlt évben kiállítottak: a szarvasmarháknál közel 200 darab a szaporulat, a sertések csoportjában a múlt évi anyagnak körülbelül kétszázszázalékosan jelentették be, hogy a rendezőség, régebbi elvi határozatához ragaszkodva, ezekben a csoportokban a kiállítható állatok számát — az irányított értékesítés elveinek megfelelően — kedvező árak elérése érdekében mérsékelni fogja. A ló- és juhcsoporthoz, a keretek teljesebbé tétele érdekében, a kevésbé felkarolt fajtákból még elfogad a rendezőség korlátozott számu bejelentést, szarvasmarha- és sertésbejelentéseket azonban már csak esetleges lemondások, vagy állategészségügyi zárlat folytán keletkező kimaradások pótlására vesz előjegyzésbe.

A hizott állatok kiállítási csoportja ugyancsak jóval népesebb lesz a múlt esztendeinél.

A bejelentett tenyészállatanyag minősége is igen kiváló, az összes ismert vezető tenyésztők és a nevesebb köztenyésztési körzetek is szerepelni fognak a tenyésztő szervezetek közreműködésével gondosan kiválogatott állataikkal.

A várható tenyészállatvásári forgalomra vonatkozóan ma még természetesen nem lehet jóslásokba bocsátkozni, azonban

már-igen kedvező előjelnek tekinthető, hogy a kiállítani szándékozó tenyésztők a kiváló minőséghez mérten mérsékelt árakat közöltek a rendezőséggel. másrészt a kedvezményes tenyészállatbeszerzési hitel iránt a vásárolni szándékozók részéről minden előző évit meghaladó nagy érdeklődés mutatkozik.

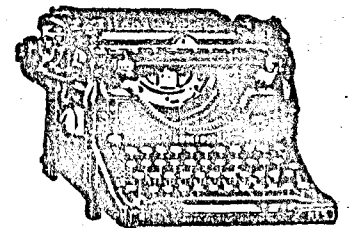
Sok ember teljesen elveszté minden életkedvét, mert borzasztóan kinozza a rheuma és köszvény. De nincs ok a kétségbeesésre, mert a szenvedők ezrei nyerték már vissza a Togatál által egészségüket. A Togatál erősen hugasavoldó és a bajt gyökerében támadja meg. Továbbá nagymértékben baktériumölő.

Minden községben adják elő a műkedvelők a „DÜSGAZDAG”

című bibliai színdarabot. Az előadás joga három példány megvásárlásával szereshető meg.

Írógépek

Smith Premier No 60. Remington, Underwood és Corona írógépek avári árban kaphatók.



Gyári raktár amerikai és német írógép és sokszorosító kellekekből. Speciális javítóműhely az összes rendszerű gépek részére. Használt írógépéből nagy raktár.

Körmendy Mihály
CLUJ

Strada Regina Maria 25. szám.
Telefon 9-51. — Telefon 9-51.

MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



Téli feladatok.

Hogyan lehet javítani az új borokat? A „Magyar Nép“ előző számában közöltük azokat az eljárásokat, amelyeknek segítségével az új borokat javítani lehet. Cikkünkkel kapcsolatban több érdekes hozzászólás érkezett szerkesztőségünkhöz. Ezek közül ki kell emelnünk Schöppner Sámuel, volt szőlészeti és borászati felügyelő tanácsát. Schöppner azt tanácsolja, hogy a borokat kellő savtalanítás után, amelynek elvégezéséről előző számunkban részletesen szoltunk, fagyasszuk meg, mert ezáltal növekszik szesztartalmuk, erősebbek lesznek és kevésbé romlanak. Fagyás alkalmával ugyanis a borból csak a víz fagy ki s azt jég alakjában el lehet távolítani a borból. Az eltávolított jeget ne dobjuk el, hanem tegyük a pálinkafőzésre szolgáló seprőhöz vagy törkölyhöz, mert nagyon kevés szeszt még tartalmaz és ez pálinkafőzés útján értékesíthető.

Ezt a tanácsot figyelmébe ajánljuk különösen azoknak, akiknek nagyon gyenge minőségű mustjuk volt. A gyenge minőségű mustból ugyanis gyenge minőségű bor erjedt. Az ilyen bor nem állandó, könnyen ecetesedik vagy virágosodik. Ki kell használni tehát a hideg téli napokat és fagyasztással kell segíteni az ilyen borokon.

Házjavítás télen. Télen a gazda ráér arra, hogy épületeit alaposan átvizsgálva, az azokon levő kisebb hibákat kijavítsa. *Elsősorban a fedeleket kell gondosan átnézni.* A padlástérből könnyű megállapítani, hogy hol hibás a gazda valamelyik épületének fedele? Ha a hibát a gazda észrevette, azonnal javítsa ki, mert a legtöbb épület romlásának kezdete a rossz fedél. A hó, az eső befolyik a mennyezetre és a falakra. A mennyezet gerendái és deszkázata elkorhadnak, míg végül a mennyezet leszakad. Az ázott falak anyaga málékomnyá válik, a fal könnyen megreped vagy kidül.

Szerszámok védelme. Nem szabad megfeledkezni az eszközök és gépek rendben tartásáról sem. A különböző gazdasági eszközöket és gépeket nézzük át és a hibákat javítsuk vagy javíttassuk ki. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a rozsdá ne bántsa a gazdasági

eszközöket és gépeket. Erre vonatkozólag már közöltük lapunkban, hogy petróleummal és olajjal védjük meg legjobban gazdasági felszereléseinket a rozsdásodástól.

A gazdának télen tanulnia kell! Egy foglalkozási ámban sem lehet ma megélni, csak akkor, ha az ember lépést tart a haladással. Télen van ideje a gazdának, hogy könyveket, hasznos folyóiratokat, újságokat olvasson. Az olvasásra fordított idő és a könyvekre fordított kiadás bőségesen megtérül a szerzett új tudás által. Egyáltalában be kell már látnia a magyar kisgazdának, hogy csak úgy tud a mai világban megélni, ha beáll a haladók közé.

Szász gazdák tíz kérdése. Az erdélyi szász kisgazdák tudvalevőleg nagyon jól gazdálkodnak. Be kell vallanunk, hogy a szászok gazdálkodási rendszere általában felette áll a magyar kisgazda gazdálkodási rendszerének. Hibák vannak a szászoknál is és a dícséretes kivételek mindinkább szaporodnak a magyar kisgazdánál, de általánosságban senki sem tagadhatja az elmondottak igazságát. Jellemzésül, hogy a szász kisgazdák komolyan veszik foglalkozásukat, közöljük az alábbiakat.

A szász kisgazdák népujságában szép cikk jelent meg arról, hogy milyen tíz kérdésre kell ügyelni a szász kisgazdának gazdaságában? Az érdekes cikk megjegyzi, hogy ezek a kérdések évről-évre és időszakonként változnak, de sohasem fogynak. A folyó év telére a következő kérdéseket ajánlja említett cikk a szász kisgazdák figyelmébe. Ezek a kérdések, ha mindenben nem is találunk a magyar kisgazdára, megszívlelésre méltóak annál is inkább, mert rendszerhez és haladáshoz szoktatják a kisgazdát.

1. Hogy fest a múlt év számadása?
2. Tartsak szolgát vagy ne tartsak?
3. Hogyan növeljem a rendet gazdaságomban?
4. Mi van az eszközeimmel és gépeimmel?
5. Milyen állapotban vannak épületeim?
6. Mit kezdjek a tavalyi kukoricával?
7. Mit tegyek a gyümölcsösben?
8. Jól élnék-e állataim ezen a télen?

9. Hát a disznók mit csinálnak?

10. Mit tegyek, hogy szakmámban haladjak és minél többet tanuljak?

A rendkívül érdekes tiz kérdésre a feleletet a szász ujságban a cikkíró adta meg. Mi azt szeretnők, ha olvasóink felelnének ezekre a kérdésekre. Mi aztán összegyűjtjük a felelete-

ket és a hasznosokat leközzöljük a „Magyar Nép” gazdasági rovatában. Hisszük, hogy ilyen módon nemcsak pillanatnyilag keltünk érdeklődést kigazdáink körében a gazdálkodás legégetőbb kérdései iránt, hanem nagyon sok hasznos tanácsot fogunk ezzel adni olvasóinknak.

A budapesti országos mezőgazdasági kiállítás az irányított gazdálkodás eszméjét szolgálja

Talán még egyetlen gazdasági öelkitűzés sem talált olyan népszerűsége és bizalomra a magyar gazdák táborában, mint a irányított gazdálkodás gondolatát, amely rövid pár hónapj: kelt szárnyra az agrártársadalom évszázados fellegvárából, a „Köztelek” falai közül. A gazdák érzik, hogy nem elég túrelmesen várakozniok a világ helyzet megjavulására, sem a kormány segítő szándéka magában nem javíthat sorsukon, ezért összefogással, önerővel akarják helyzetükön könnyebbiteni. Az irányított gazdálkodás útján a mezőgazdasági termények — nagy a növényi, mint az állati termények — értékesítését kívánják rendszerbe foglalni és a piacrahozás szabályozásával jobb árakat elérni. Ma az a helyzet, hogy rendszeres értékesítés híján vagy annyi agrártermény érkezik egy-egy alkalommal a piacokra, hogy az árak lezuhannak, sőt az ár nagyrésze eladhatatlan, vagy — ami a ritkább eset — élénk kereslet ellenére nem érkezik elégséges ár a piacra.

Az OMGE által évente rendezett országos mezőgazdasági kiállítás, amely oktató szerep mellett vásári jelleggel is bír — sőt a gazdák által ismert legjobb eladási és vásárlási lehetőségeket nyújtja. — a félszázados gyakorlat folytán olyan tö-

kéletes intézménnyé fejlődött, hogy mintaképül szolgálhat az irányított gazdálkodás, a tervszerű értékesítés kiépítésére. A kiállítás rendezősége a múlt esztendőben a viszonyokhoz mért korszerű intézkedésekkel elérte azt, hogy a nagy erkölcsi siker mellett a kiállítók anyagi várakozásaikban se csalódnak. Így — a rossz viszonyok folytán esőkkent vásárlóképességre szánitva — egyes állatesoportokban korlátozta az eladható állatok számát. Ennek az intézkedésnek döntő sikere volt, mert nemcsak a kiállításon fizettek az országos viszonylatot megha-

ladó árakat a jó tenyészállatokért, hanem az egész évre megjavította az állatárakat és így biztosította a nagy értékekkel rendelkező magyar állattenyésztés alapjainak a fennmaradását. A kiállítás rendezősége másrészt a vásárolni szándékozókat érdekeit is kellő figyelemben részesítette és sokoldalú, megszemenő kedvezményekkel lehetővé tette, hogy anyagi erejéhez mérten mindenki hozzájuthasson a szükséges tenyészállatokhoz.

Az új esztendőben március hó 2—26-án rendezendő mezőgazdasági kiállításon is érvényben esznek mind a múlt évi kedvezmények és könnyítések, sőt a rendezőség messzebbmenő intézkedések megtételét is előkészíti. A magyar gazdák biznak abban, hogy a most következő kiállítás teljes mértékben be fogja váltani várakozásaikat és ezért — jóval a tenyészállatesoport január 15-én lejáró jelentkezési idő előtt — tömegesen jelentkeztek máris a kiállításon való részvételre, úgy, hogy a megszabott kereteknek gazdag anyaggal való kitöltése máris biztosítottnak tekinthető.

A többi kiállítási csoportokban, amelyekben minden magyar termelési ág megtalálja megfelelő elhelyezkedését, az országos mezőgazdasági kiállítás rendezősége február 1-ig fogad el jelentkezéseket. (Címe: Budapest, IX., Köztelek-utca 5. Telefon sz.: 886—85,

Fajtaazonossági és csiraképességi garancia mellett ajánljuk a legkiválóbb minőségű eredeti Németországból, Hollandiából és Dániából importált **Konyhakerti, Virág, Fű, Takarmányrépa és mindenféle Gazdasági**

MAGVAINKAT

»ERFURT«

Salamon & Stefan

Magtermelés és Magkereskedés

CLUJ.

Piața Mihai Viteazul

38 szám.



A legkisebb rendelést is azonnal postázzuk.

ÁRJEGYZÉK INGYEN!

• AZ ÉLETBŐL AZ ÉLETNEK •

A család szelleme.

A mult esztendőben elhalt jeles német egyházi író, Niebergall, pár évvel ezelőtt a valóságos nevelésről irt egy nagyon szép és tanulságos könyvet. E könyvében megállapítja, hogy nem a tanítás, az oktatás a leghelyesebb és leghatásosabb nevelői tényező, hanem az a családi szellem, amely azt az otthont betölti, amelyben a gyermek felnő. A böles szülői tanácsokat, tanítói okos oktatásokat meghallgatja a gyermek, de nem ezekhez igazodik, hanem önkéntelenül is azt figyeli meg, ahogyan a szülői házban az élet felmerülő esetei alkalmával véleményt mondanak, dolgokkal és emberekkel szemben viselkednek. Hasztalan tanítják meg a gyermeket a legszebb imádságokra, ha naponként azt látja és hallja, hogy Isten nevét a szülői házban vagy egyáltalán nem, vagy csak tiszteletlenül említik és sohasem veszi észre, hogy Isten szentségével és igazságával, jóságával és irgalmasságával számot vetnének állásfoglalásukban a nagyobbak. A gyermek sohasem fogja követni a szeretet parancsolatát, rosszhiszemű, irigy, elfogult és közönyös marad embertársaival szemben, ha az asztali beszélgetésekben szülői ajkáról az emberek megszólalásánál és lekicsinylésénél alig hall egyebet, ha azt látja, hogy kiméletlenül utasítják ki a házból a koldust, ha azt tapasztalja, hogy hideg és önző sziv kiméletlensége és rideg számitása szerint döntenek a nagyobbak mindenben. Az ilyen sötét, elzárkózott hajlékban, az ilyen kedvezőtlen légkörben a legjobb tanítások mellett sem lehet eredményes a gyermek nevelése, egészséges lelkifejlődése.

Az egészséges családi szellem ápolása azért a házastársaknak, szülőknek mindennél fontosabb, komoly kötelessége. Ha szükség van arra, hogy lakásunkat naponként megfelelőleg szellőztessük, kinyissuk ablakainkat, hogy napsugár és tiszta levegő járja át a lakást, erre a felfrissítésre lelki értelemben is állandóan szükség van. Az élet gondjai, idegörlő harcrai, fásultakká, esüggetegekké tesznek, ezért alkalmat kell keresnünk és teremteniünk arra, hogy fáradt lelkünk megújuljon

egy magasabb szellemi légkör tisztító árama által.

A mai embernek az a nyomorusága, hogy tulságosan zaklatott életet él és nem tudja megteremteni a maga számára s annál kevésbbé családja számára a lelki felüdülés alkalmait. Elfelejtji, hogy nemcsak testünk számára, de lelkünk számára is szükség van igazi pihenésre, felfrissítésre. Nem vesszük igénybe azokat a lelki eszközöket, amelyeket e cél érdekében őseink áldással használtak. Mindenek előtt szükség van arra, hogy a családfő háza népe lelki életrendjét is megállapítsa és gondozza. Alkalmat kell teremteni minden családban arra, hogy naponként legalább egy fél órát a családtagok együtt legyenek és egy-egy szép részletet a szentírásból, kiváló költők, írók műveiből felolvassanak, az azokból nyerhető lelki indítások és utmutatásokról beszélgessenek. Egészen bizonyos, hogy e fél óra megújító, áldott erőforrás lehetne számukra. Így történne meg az, hogy a család lelki élete áttisztulna, megújulna, felfrissülne, mint ahogy a lakást a reggeli szellőztetés valósággal megeleveníti.

Ne gondoljuk, hogy ezek az itt elmondott dolgok kicsiny jelentőségű kérdések és semmiben sem járulnak hozzá nehéz helyzetünk könnyebbüléséhez. Kétségtelen, hogy minél nehezebb az élet, annál több lelki erőre van szükség a nehéz feladatok sikeres megoldása érdekében. És e lelki erőket sehonnan sem fogjuk megnyerni, ha magunk nem tudunk gondoskodni arról, hogy családi hajlékaink legyenek hordozói a felemelő lelki erőknek. Bölesen mondotta Krisztusnak egyik apostola: „Ha keserű irigység és civódás van a ti szivetekben, ne dicsekedjete, ez nem az a bölcsesség, ami felülről jön, hanem földi, testi és ördögi. A felülről való bölcsesség pedig először is tiszta, azután békeszerető, méltányos, engedelmes, irgalmassággal és jó gyümölcsökkel teljes, nem kételkedő és nem képmutató.“ Elsősorban e felülről való bölcsesség előtt kell ajtót nyitnunk, mert ez fogja megteremteni családi hajlékaink egészséges szellemét.

Történevek.

Leánykő.

Tokaj közelében ennekelőtte sok száz esztendővel, lehet annak bizony ezer esztendeje is, egy hatalmas, gazdag úr lakott, akinek annyi vára s annyi uradalma volt, hogy maga se tudta, hány. Hanem a legszebb vára Tokaj volt, arany volt a fundamentuma, gyémánt a fala, ezüst a födele. Ennek a hatalmas, gazdag úrnak egyetlenegy leánya volt, olyan szép, mint az égen a ragyogó csillag, de szive keményebb volt a kőnél. Szegény ember nyomorúságán meg nem indult, s ha kéregető jött a palotába, kikergette a eszlé-deivel.

Történt egyszer, hogy nagy vigasságra készültek a tokaji palotában, jöttek a vendégek az ország minden részéből, aranyos, bársonyos hintókon. Annyian voltak, hogy alig fértek a palotába. A szívtelen szép leány a legszebb gúnyját vette magára, csillogott, ragyogott a sok gyémánttól, aranytól. De minekelőtte a vendégek közé ment volna, még egyszer meg akarta magát nézni a tükörbe. Hanem a tükör egy kissé magasán állott, nem nézhette meg magát benne tetőtől-talpig, körülnézett hát, hogy mire álljon fel. Valamelyik inas három debreceni kenyeret ledobott volt egy sarokba, s a nagy sürgölődésben-forgolódásban ott felejtette. Mit gondolt, mit nem, a három kenyeret a tükör elé vitte, egymásra tette, aztán ráállott s úgy nézte magát.

A mint gyönyörködött a szépségében, megnyilik az ajtó s egy koldus lép be azon.

— Egy falás kenyeret Isten nevében, — könyörgött a koldus.

Visszafordult a leány s rákiáltott nagy haraggal:

— Takarodj, hitvány koldus, hogy mersz háborítani, mikor én bálba készülök!?

— Csak egy falás kenyeret, — könyörgött ismét a koldus, — ma még nem ettem.

— Kitakarodj, nincs kenyér!

— Hát ha nincs, — mondotta a koldus — válj kővé s váljon kővé az is, ami alattad van.

Azzal a koldus elment, s a leány ottmaradt a kenyéren kővé meredve. Sokáig várták a vendégek, de hiába várták, nem jött. Aztán bementek a szobájába. Im, ott állott a leány, kővé volt válva tetőtől-talpig, kővé váltak a kenyerek is.

A vendégek szétriadtak, a gazdag földesúr is otthagya tokaji várát, nem mert ott lakni többet. Lassanként aztán elpusztult a fényes vár is, csak a Leánykő maradt meg belőle, aztán az is elpusztult, csak a helye maradt.

A tokajiak még most is tudják, hol volt a Leánykő.

2. Ördögárka.

Egy hosszú árok húzódik végig a Székelyföldön: Ördögárkának hívják.

Elmondom ennek az ároknak a történetét.

Sok-sok száz esztendővel ezelőtt történt, hogy két testvér összeállott, rengeteg sok követ hordott össze: várát akartak építeni.

Amikor már szinte felépült a vár, elfogyott a kő is, elfogyott a mész is, el minden. Búsultak a fiúk s nem tudták már, mit csináljanak, mert erősen belefáradtak az építésbe. Azt mondta az egyik:

— Odaadnám a lelkem üdvösségét, ha valaki annyi-követ s meszet hozna még, amivel a várát egészen felépíthetnék.

Még ki sem mondta jól, honnét, honnét nem eléjük ugrik az ördög. Mondja a legénynek:

— Hallám a szavadat, hozok én követ, meszet eleget, ha mindketten ideadjátok a lelketek üdvösségét. Megrökönyödtek erre a legények. De az ördög addig beszélt, hogy így, meg úgy, nemesak követ s meszet hoz, de fel is építi a várát, de úgy felépíti, hogy még az Isten sem tudja elpusztítani, hogy azt mondták a legények:

— Jól van, legyen a tiéd a lelkünk üdvössége, csak építsd fel a várát.

Ott mindjárt megcsinálták az irást, aláírták a legények, aláírta az ördög. Mikor aztán az ördög kezében volt az irás, a várát felépítette, de a legényeket nem eresztette be. Ekébe fogta őket s úgy hajtotta keresztül, véges-végig az egész Székelyföldön, s huzatott velük egy mélységes mély árkot. Azóta ez az árok földdel, kővel betelt, de a nyoma megmaradt s Ördögárka ma is a neve. Azt mondják, hogy ennekelőtte sok száz esztendővel az árokban megtalálták az ördög ekéjét. Ez az eke akkora volt, hogy vasából kilencvenkilenc szénásszekeret megvasaltak s még akkor is maradt egy szekercére való.

ADÓSSÁG ADOMÉNY

Közmondások a kenyérről.

Ahol kalács nincs, a kenyér is jó.

Annak, aki éhes, kenyérhöz is mézes.

Lesz még szőlő, lány kenyér
Ki dolgozni nem szeret, nem érdemel kenyeret.

Miatyánk nélkül nincs kenyér.

A szántóvetőnek kérges a tenyere: de a király asztalán is ott van a kenyere.

Szegény férjek!..

— Jóska, — költi fel férjed álmából az asszony — te alvás közben mindig beszélsz!

— Hát valamikor nekem is szabad beszélni, ébren úgy sem beszélhetek, mert folyton a te szád jár! — feleli mérgesen a férj.

BCU Cluj

TANÁCSADÓ

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetniük kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérdő levélhez mellékeljenek 20 lejt, (orvosi tanácsokért 30 lejt), könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lejt is csatolva van.

L. M. Braşov. A tiszafa mérges növény. Polyóiratokban és a szakönyvekben nagyon sok esetet lehet olvasni, hogy a tiszafa az állatok körében tömeg-mérgezést okozott. Németországban például, ahol a tiszafát szépségéért mindinkább kezdik ültetni, legutóbb két súlyos mérgezési eset történt. Egyik helyen négy ló döglött

meg, mert a tiszafa hajtásaiból ettek. A másik helyen hét tehén és két ló esett áldozatul a tiszafának. Egy erdőben hat óz pusztult el azért, mert a tiszafa hajtásaiból ettek! Megállapították azt is, hogy a tiszafa levelei és hajtásai tavasszal mérgeesebbek, mint nyáron, ősszel vagy télen. Ugy látszik a fiatal hajtások nagyobb mértékben tartalmazzák a hatóanyagot.

P. I. A tanító urnak igaza van. Okszerű gyümölestermelést méhészkedés nélkül alig lehet elképzelni! A gyümölcs-virágokat ugyanis a méhek termékenyítik meg azáltal, hogy egyik virág porzójáról a másik virág bimbójára juttatják a virágpórt. A vizsgálatok azt mutatják, hogy az olyan gyümölcsösökben, ahol méheket is tartanak, sokkal jobban termékenyülnek meg a virágok. A megtermékenyült virághból gyümölcs lesz, a meg nem termékenyült virág pedig lehull.

G. S. Harangláb. A konverziós törvény intézkedései szerint az ügyvédi költség nem esik konverzió alá, tehát az ma is végrehajtható. Ha a feleség nem szerepelt a perben, miat alperes és az itólet csak Ön ellen szól, egy a végrehajtás rendjén csak az Ön tulajdonát képező vagyontárgyakat vonhatják végrehajtás alá, a feleségét semmi kötelezettség nem terheli.

Gazdakör. Kérdésére a következő választ küldjük: A Csehszlovákiába való utazáskor a saját használatára szükséges ágy-neműt beviheti. A beutazáshoz útlevél kell, melynek beszerzéséhez szükséges: 1. Allampolgársági bizonyítvány, 2. Bizonyítvány az adóhivaltól, hogy nincs adóhátraléka. 3. Bizonyítvány az ügyészségtől, hogy nincs büntetve. 3. Személyazonossági bizonyítvány. 4. Két db. fénykép. Ha férfi, katonai bizonyítvány, ha nő, férji bejegyzés, ha kiskorú, szülői bejegyzés.

L. J. Az érvényben lévő törvényes rendelkezések szerint az Ön által megjelölt szerződés az ajándékozási szerződésekre érvényes intézkedések érvénye alá tartozik, ha a tartás ellenértéke képen átadott ingatlan jövedelméből fedezhető az ellátás. Eb-

Megjelent

Vásárhelyi János

Hittem,
azért szóltam..

cimű könyve

A könyv szerzőnek 3. prelációját, 20 esketért és 4 temetési tesztéjé foglalja magában.

Ára 200 lei.

Beszerezhető a

Minerva Rt. könyvkereskedéséből

ben az esetben pedig a szerződés megtámadhatják a tartozott tartás, vagy kötelezésnek megrövidítése címén. Ez azt jelenti, hogy esetleg felesége, vagy egyes leszármazói részéről lehet kitéve szerződés megtámadásnak.

Gy. K. ref. tdkész. Kérdéseire lapunkban adjuk meg a választ. 1. Ezt a burkolatot biztos eredményel házilag nem állíthatja elő, csakis valamelyik téglagyár vagy kályhagyár készítheti el. 2. A keverék valószínűleg jó volt, a hiba az volt, hogy a burkolatot elhelyezés előtt nem égették ki. 3. Cement vagy gipsz teljesen felesleges és nem jó a keverékbe. 4. Nem a gyári titok miatt, hanem azért nem készítheti házilag, mert nincs égető kemencéje. Csakis valamelyik közeli gyár tudná előállítani. Tudtommal csak az aleşdi (jud. Bihar) téglagyár foglalkozik samott áruk gyártásával, ez pedig elég messze van az Ön községétől. Régen a vasgyárak bő voltak rendezkedve ilyen kályhák gyártására s ha a burkolat elromlott, raktáron volt nekik különböző méretű samott burkolat, a pontos méret megadásával küldte a gyár a burkolatot, csak be kellett helyezni a vasköpenybe. Ma azt hiszem az itteni vasgyárak ilyesmivel nem foglalkoznak, külföldről pedig a szállítási és vámköltségek miatt nem érdemes hozatni. Próbálja meg a fent említett téglagyárnál, esetleg a diciosánmartini eszerégyárban. Ha nem vállalnák vagy pedig igen sokba kerülne, nem marad más hátra, mint kieserőlni ezen kályhákat eszerépkályhakkal.

Tordai Mihály.

I. I. Az Ön esetében vizsgálat nélkül nem lehet semmiro következtetni, mert nem tudom, hogy nincsen-e orrsővény elferdülése, nyálkahártya-vastagodása, vagy polypja? Nem említi levelében, hogy mi volt az orvos véleménye, vagy nem is volt orvosnál? Ki rendelte a kámforos perubalzsamos kenőcsöt? Ajánlatosnak tartom, — tekintettel arra, hogy betegsége sok kellemetlenséget okoz Önnek, szakorvos tanácsát igénybe vennie. Így tehát szakorvosi vizsgálat után várhat megfelelő tanácsot. — A hideg lábak ellen jó hatással lenne a *dermotherma*, melyet Luitpold-Werk (München) állít elő. Német nyelven utasítás van mellékelve a kenőcshöz. Ezt próbálja meg!

Dr. G. E.

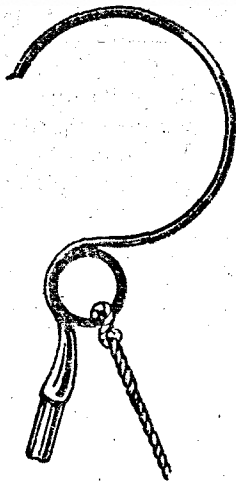
Cs. F. Leveléből és a mellékelt Rp.-ből következtetni lehet, hogy jelenleg 26 éves fiának a tüdejével van baja. Legelsősorban —

tekintettel, hogy hátgerinegörbület is fennáll — a betegség *kellő kezelhetése szempontjából* alapos vizsgálat szükséges, amit valamely nagyobb városban megfelelő szakorvosok Röntgen vizsgálattal *kiegészítve*, pontosan meghatároznak. Az alapos vizsgálat — mely fiának mostani panaszait is számba veszi — függ aztán az, hogy milyen gyógyszer volna legalkalmasabb a betegség gyógyítására és a köhögés megszüntetésére. Erre a betegségekre ugyanis sokféle gyógyszer van, de ezenkívül más eljárások is (pl. légmell kezelés stb.) szóba jöhetnek. Mivel Arad esik legközelebb, ott volna jó a Röntgenezést megajteni s megfelelő szakorvos (tüdőspecialista) tanácsát kikérni. Így bizonyára több eredményt érne el. Ha tanácsomat teljesítette, írjon a vizsgálat eredményéről.

Dr. G. E.

Tanuld meg!

Eszköz a fa ledöntésére. Év-ről-évre legszomorubb híradásaink közé tartoznak az erdőségekben történő szerencsétlenségek. A legtöbb szerencsétlenséget az okozza, hogy a fadöntés közben nem oda esik, ahová számították. Nagyon sokszor jár az szerencsétlenül, aki a ledöntendő fára felmászik, hogy a húzó kötelet megerősítse. Németországban a fa döntését célszerűen szerkesztett ruddal végzik. A több méter hosszú, vékony rud végére horgot tűznek fel. A horgot két és félcentiméter vastag gömbölyű vasból hajlítják. A horog alsó karikájához kötik a döntő kötelet. Az eszköz nagyon megkönnyíti a fadöntést, mert nem kell felmászni a fára, a kötél megerősítése végett. Miután a horgot megfelelő helyen beakasztották a fába, a vékony rudat kihúzzák és a kötél segítségével odadöntik a fát, ahová akarják. A horog ugyanis jól be-



szűl a fa törzsébe vagy ágába és nem csuszik el, mint az nagyon gyakran megtörténik a kötéllel való fadöntés esetében. Mellékelt képünk alapján bárki könnyen elkészítheti ezt a célszerű fadöntő eszközt. Nagyon ajánljuk ennek alkalmazását, hiszen lapunk mai számában is szomorú hírt kellett közölnünk egy fadöntés közben történt szerencsétlenségről.

Szerkesztői üzenetek

A második naptár expediciót befejeztük. A napokban megkezdjük a naptárok szétküldését azon előfizetőink részére, kik nem estek bele a második expedícióba, mert későbben küldték be hátrálékos díjikat. Ez nem azt jelenti, hogy csak azoknak küldjük szét a naptárt, akik már be is fizették a hátrálékos díjakat, hanem azoknak is, akik rövid idő alatt beküldik, tehát alkalmat adunk minden hátrálékosnak arra, hogy a naptárhoz mielőbb hozzájuthasson. Ez alkalommal felszólítjuk a hátrálékosokat, hogy ne késlekedjenek a díjak beküldésével, mert naptárkészletünk meglehetősen fogytán van s csupán azok igényét elégíthetjük ki, akik kellő időben beküldik a díjakat, mert új kiadást naptárunkból nem készítettünk a későbbi fizetők részére. Tehát a beküldött hátrálékok sorrendben történő befizetése szerint küldjük szét az igénylőknek a naptárt. Megtörténhetik, hogy aki 3-4 hét múlva küldi be a hátrálékát, már nem juthat naptárjához, mert az kifogyott. Azért közöljük ezt az érdekeltekkel, hogy senki se tegyen nekünk később szemrehányást, hogy a hátrálékot február végén vagy márciusban kifizeti és mégsem jut naptárjához. Előre figyelmeztetünk minden hátrálékost, hogy a lehető legsürgősebben rendezze hátrálékát. Azok részére, akik nagyobb összeggel tartoznak, nem sokáig küldhetjük lapunkat, ha nem gondoskodnak a hátrálék befizetéséről.

J. D. Soloema. V. S. Mosnita-Noua. ifj. K. J. Araci. V. I. Sănmartin. S. A. Mtefalău. J. S. Giula. B. F. Lacu. B. M. Dragsina. D. S. Agnita.

Itt felsoroltak az új előfizetőkért lelkes és önzetlen támogatásukért fogadják mély tiszteletünket, hálánkat és köszönetünket. Bizalommal kérjük és várjuk további eredményes támogatásukat.

Többeknek. Előfordult néhány esetben, hogy egyes előfizetőink azon a címen, hogy községükből eltávoznak, addig, amíg új lakhelyüket nem közlik velünk, kéri-

Rendelje meg a
PÁSZTORTÚZ

szépirodalmi és művészeti képes folyóirat

ELŐFIZETÉSI DIJ:

Egész évre . . . 500 L. Félévre 260 L.

Negyedévre 140 L.

Kiadóhivatal: Cluj

Strada Baron L. Pop 5. szám

Kérjen mutatószámot.

lapunk küldését címükre beszün-31-ig), V. F. Förendia 150, H. P. Denta 150, P. M. Timisoara 150, Gy. S. Jäcul 155, *Dejrol*: G. S. 150, A. J. 150, L. J. 150, G. J. 150, V. M. 150, S. J. 85, S. L. 42, B. S. 50, V. E-né 85 lej.

Apróhirdetések

Egy 1200-as jökarban levő Slick-Nicholson cséplő, *Fordson* traktorral, kétvasu *Oliver*-ekével eladó: *Orbán Imre Cristelec*, p. u. Simleul-Silvaniei jud. Sälaj.

Idős urileány, felsőbb iskolát végzett 30-40 év közötti, aki boldog otthon s megbecsülő férjet óhajt írjon „*Boldog*” jeligére. Csak fényképpel ellátott levelekre válaszolok s kalandorok mellőzzenek. Cím: Post Colborne Ont, Box 484. Canada (America).

Eladó ötvenholdas tanyabirtok Mures megyében Petrilaca községben, lakással és gazdasági épületekkel. Megkeresések: *Körössy Miklós, Petrilaca u. p. Gorosti* címre.

18-30 év közötti szép, csinos, megbízható gyermektelen magyar nőt keresek szerény háztartáshoz. Arcképes jelentkezést a fizetés, cím, családi állapot közlésével kérek „*Fecském-fecském*” jeligére.

Motorfejt, használtat, vagy újat keresek. *Osers* és *Bauer* 1700 típusu malommotorhoz. Gróf Wass, Sucutard, posta Taga, jud. Someş.

Szólóltvány, különböző fajok, fajtiszta, betegség- és fagymentes, egy éves, I. és II. osztályu, szépfajlású. Kapható: *Dr. Borbély Ferenc, Lunca* (Gerend), jud. Turda.

A következő befojlt pénzeket nyugtázzuk: Hitelszöv. Räu 685 (levelük szerint könyvelve), P. F. Ocland 155, Sz. I. Tur 470 (r. 1933 dec. 31-ig), N. Gy. Ercea 174 (ebből 24 lej könyvért, előf. r. 1933. dec. 31-ig), H. K. Chişineu-Criş 150. *Papaufiból*: B. S. keresk. 155 és 150 (r. 1934. dec. 31-ig) és Hitelszöv. 305 (r. 1933. dec. 31-ig), *Negrestiból*: T. L. 150 (r. 1934. márc. 1-ig) és O. B. 150 (r. 1934. márc. 1-ig), id. L. F. Telchiu 155, B. F. Uioara de sus 155 (r. 1933. dec. 31-ig), N. L. Biharia előf. r. 1933. dec. 31-ig, ifj. S. S. Uileacul de Criş 150, J. J. Säcueni 150, T. F. Tileagd 155, S. V. Selcuş 150, D. S. Olosig 150, Z. J. Lunca de Mijloc 150, L. R. Malcoei 150, K. Gy. Bratoş 150, B. A. Baraolt 155, P. F. J. Zäbola 155, K. I. Lisneu 75, R. J. Rau-Barbat 150, O. A. Misentea 170, V. J. Fizes 150, F. D. Sasca-Montana 150, R. I-né Urmeniş 150, K. L. Ghernesig 160, H. D. Cioe 150, B. F. Barchis 75, R. J. Doba 200, ifj. A. G. I. Copşamica 100, Cs. M. Lesmir 155, P. J. Curtinuşeni 155, Sz. J. Zälau 85, Zs. A. Reteag 150, (r. 1934. dec.

Minden gazdasági kérdésben tanácsot ad a

MEZŐGAZDASÁGI SZEMLE

címü mezőgazdasági és közigazdasági folyóirat.

Előfizetési díj egész évre 80 lej, félévre 50 lej.

Fizessünk elő 1934-re!

Mutatószámokat bárkinek ingyen küld a kiadóhivatal: Cluj, Str. Baron L. Pop 5.